

## Parte 4. Diríjase a su Audiencia

**Nota a los que van a utilizar esta traducción.** Este documento fue actualizado hasta el **6 de febrero, 2009**. Para una versión más reciente, ver el documento en inglés.

La versión en inglés tiene diagramas de flujo de los procesos más importantes para cada parte del Ciclo de las Subvenciones del NIH. Ver, <http://www.niaid.nih.gov/hcn/grants/cycle/default.htm> . Todos los enlaces lo conducen a las páginas en inglés.

Ayúdenos a mejorar la difusión de este instructivo, escribiéndonos al correo electrónico [deaweb@niaid.nih.gov](mailto:deaweb@niaid.nih.gov) .

<< anterior · Ciclo de Subvenciones del NIH · siguiente >>

### Tabla de Contenidos

- ¿Está Usted Listo para Esta Parte?
- Escriba para su Audiencia
- No Proponga Demasiado, ni Sea muy Innovador
- Mantenga un Equilibrio entre lo Técnico y lo No Técnico
- Domine Todo lo Concerniente a su Solicitud
  - Límite de Páginas, Formato
  - Planifique y Organice de una Manera Efectiva
  - Escriba y Edite como un Profesional
  - Asegúrese que su Solicitud se Ajuste al Anuncio.
  - Hágale la Vida Fácil a los Evaluadores
  - Conozca Estos Problemas de la Evaluación y sus Soluciones
  - Los Problemas Más Comunes Citados Por el Comité de Pares

### ¿Está Usted Listo Para Esta Parte?

[Part 4. Target Your Audience](#) (Diríjase a su Audiencia) describe la manera de redactar una solicitud de tal forma que aumente la posibilidad de que tenga éxito en el comité de evaluación.

Antes de leer esta pagina asegúrese de . . .

- Conocer cómo utilizar este instructivo y donde podría encontrar las herramientas de apoyo adecuadas. Lea, [How to Use the NIH Grant Cycle](#) (Cómo Utilizar el Ciclo de las Subvenciones del NIH) en [Start Here](#) (Comience Aquí). Consiga herramientas útiles ([Tools](#)): ejemplos de solicitudes, lista de verificación de documentos, fechas de recepción de solicitudes y contactos.
- Conocer si usted califica para una subvención del NIH y cuáles son las expectativas del NIH y de su institución. Vea, -- [Part 1. Qualifying for a Grant](#) (Parte 1. Cómo Calificar para Obtener una Subvención)
- Haberse puesto en contacto con el funcionario responsable del programa para formarse una idea de cuál instituto podría su solicitud pertenecer y pedir ayuda para escoger un tópico, tipo de subvención, y enfoque. – ver los puntos siguientes.
- Haber escogido un tópico, una hipótesis y el tipo de subvención Lea, [Part 2. Game Plan](#) (Cómo Planificar su Estrategia) para conocer cómo diseñar una estrategia para su investigación,

incluyendo los tiempos apropiados para realizarla y la escogencia del t3pico y del tipo de subvenci3n.

- Conocer si su solicitud ser3 del tipo llamado iniciada - por el investigador, o usted responder3 a una requisici3n para solicitudes (RFA, por sus siglas en ingl3s). Entienda los anuncios de oportunidades de financiamiento. Lea [Part 2. Game Plan](#) (Parte 2. C3mo Planificar su Estrategia).
- Conocer c3mo dimensionar el alcance de su investigaci3n y el dise1o de su proyecto, incluyendo los recursos, el esfuerzo, los requerimientos especiales y colaboradores – Ver, [Part 3. Define Your Project](#) (Parte 3. Defina su proyecto).
- Entender el proceso de evaluaci3n de pares del NIH. Usted necesita este conocimiento para escribir la solicitud. Vea, [Part 8. Assignment and Review](#). (Parte 8. Asignaciones y Evaluaciones)

## Escriba Para Su Audiencia

Es importante que usted entienda como funciona la evaluaci3n de pares del NIH antes de que usted lea 3sta secci3n. En caso contrario lea ahora [Part 8. Assignment and Review](#) (Parte 8. Asignaciones y Evaluaciones)

Su solicitud tiene dos tipos de audiencias de evaluadores.

Los evaluadores juzgan si su proyecto justifica la inversi3n de fondos p3blicos que aportan los ciudadanos Americanos con sus impuestos. Si no lo justifica, ellos recomendar3n que el NIH invierta el dinero en otros proyectos.

En esta secci3n, usted aprender3 c3mo hacer para que su proyecto sea atractivo para los evaluadores. Tambi3n puede buscar los consejos de expertos en su propia instituci3n. Si pertenece a una instituci3n de investigaci3n de cierta magnitud, busque la asesor3a de miembros activos de un Comit3 de pares o de aquellos que lo han sido previamente. Entonces p3dale consejos acerca de c3mo escribir su solicitud.

Como es cierto para todo tipo de documentos escritos, los autores deben seleccionar el material para atraer la atenci3n de la audiencia. Su audiencia es el comit3 de pares que eval3a su solicitud.

**★ Nuestro Consejo: Dir3jase Primero al Evaluador Principal, Pero Consiga la Atenci3n de Todos los Dem3s.**

**Sepa C3mo Vender su Solicitud.** Su meta es vender su solicitud a los evaluadores. Muestre por qu3 el NIH deber3a financiarlo, por qu3 el t3pico de su proyecto deber3a ser investigado. Si usted genera entusiasmo por su idea, ser3 mucho m3s probable que reciba una buena puntuaci3n.

Convenza a los evaluadores de lo siguiente:

- Su propuesta es importante.
- El enfoque es l3gico e innovador.
- Usted tiene los recursos necesarios para realizar el trabajo.
- Usted y sus colaboradores est3n calificados para llevar a cabo la investigaci3n.

**Dos Audiencias.** Entre los evaluadores su solicitud realmente tiene dos audiencias: Un peque1o n3mero para quienes sus t3cnicas o el campo de investigaci3n les son familiares y una mayor3a para quienes no lo son.

Dado que cada evaluador tiene un voto, todos son importantes.

- Para tener 3xito en el comit3 de evaluaci3n, g3nese al evaluador principal, quien actuar3 como su partidario al guiar las discusiones del comit3.

- Escriba y organice su solicitud de tal forma de que el evaluador principal pueda fácilmente entender y explicar lo que usted está proponiendo.
- Durante la discusión, los otros evaluadores le harán preguntas al evaluador principal y le darán un vistazo rápido a la solicitud en ese momento y posiblemente antes de la reunión.
- Lo más probable, es que los otros evaluadores lean solamente su Resumen (Resumen del Proyecto) Antecedentes, Significado y Fines Específicos.
- Capture la atención de todos los evaluadores argumentando fuertemente por qué el NIH debería financiar su propuesta.
  - Dígalos la razón por la cual probar su hipótesis es una buena inversión para el NIH.
  - Muéstrelas que usted es la persona indicada para llevar a cabo la investigación.
  - Convéncalos de que su institución va a darle el apoyo que usted necesita.
- Complazca a los evaluadores citando sus trabajos si son relevante para su proyecto. Usted puede conseguir quiénes son los miembros de las secciones de estudio en, [CSR Study Section Roster Index](#).
- En las páginas más abajo y en, [Part 5. Research Plan](#) (Parte 5 del Plan de Investigación), le vamos a decir cómo escribir la solicitud de tal forma de convertir a los evaluadores en sus partidarios.

## No Proponga Demasiado ni Sea Muy Innovador

★ **Nuestro Consejo: Sea Cuidadoso de Cuánto Usted Propone y Cuán Innovador Es.**

Asegúrese que el tamaño de su propuesta se ajuste al tiempo solicitado y a los recursos disponibles.

Asegúrese que el alcance de su proyecto se ajuste al tiempo y a los recursos que está solicitando.

### Objetivos

Delinee claramente los objetivos de su solicitud.

- Los investigadores principales novatos frecuentemente se extralimitan proponiendo demasiado.
  - Proponga pocos Fines Específicos y limite el alcance de su proyecto.
  - Asegúrese que el grado de complejidad de la hipótesis y los Fines Específicos se ajustan a lo que está solicitando en tiempo y recursos.
  - Su hipótesis debería poder ser verificable y los objetivos posibles de alcanzar con los recursos y el tiempo que usted está solicitando. Los evaluadores rápidamente se darán cuenta de cómo estos elementos se ajustan entre si.
- Nosotros discutimos este tópico con más detalle en, [Think About Scope, Amount, and Effort](#) (Piense Acerca del Alcance, Monto del Presupuesto y Esfuerzo).

### Innovación

Tenga cuidado de ser demasiado innovador. El criterio denominado “innovación” que usa el comité de pares puede ser difícil de tomarlo como un factor importante en su propuesta.

- Le puede ser difícil ganar la aceptación, si sus ideas están lejos de las tendencias generales de pensamiento, especialmente si es un investigador con poca experiencia.
- Si su propuesta es altamente innovadora, necesitará preparar un caso muy sólido, argumentando claramente por qué está retando el paradigma existente y tener datos suficientes para apoyar su enfoque innovador.

- Innovación no necesariamente significa un nuevo paradigma.
- Si bien los medios deberían ser innovadores, ambos no tienen que serlo. Asegúrese de haber leído, [Create a Solid Hypothesis](#) (Cómo Crear una Hipótesis Sólida).

## Mantenga un Equilibrio entre lo Técnico y lo No Técnico

Usted necesitará que su solicitud sea balanceada en sus descripciones técnicas y no técnicas, especialmente en sus Fines Específicos. Como lo dijimos anteriormente, la mayoría de los evaluadores darán una mirada rápida a su solicitud y podrían no estar familiarizados con su área de investigación o con sus métodos.

### ★ Nuestro Consejo: Considere Nuestras Dos Formas de Organización

Aquí tenemos dos maneras de organizar la información técnica y la no técnica..

Sea cuidadoso con la parte técnica de su solicitud. Algunos evaluadores pueden estar mejor informados que usted acerca de su área de investigación.

1. Escriba las partes de su solicitud que la mayoría de los evaluadores probablemente leerán – Resumen, Antecedentes y Fines Específicos—en una forma simple y no técnica y deje todos los detalles técnicos para la sección de Métodos. En la sección de Métodos, usted debería siempre describir todos sus experimentos muy detalladamente.

2. Incluya ambos tipos de información, la técnica y la no técnica a lo largo de su solicitud.

Por ejemplo, puede comenzar cada párrafo en una forma sencilla y luego continuar con la información más compleja, o puede alternar los párrafos que tienen menos y más información técnica. Para estar seguro, incluya suficientes contenidos técnicos y no técnicos en las secciones que anteriormente comentamos mas leen los evaluadores.

### Otros Puntos

- Tenga cuidado con el material de alto contenido técnico. Algunos de los evaluadores podrían estar mejor informados que usted acerca de su área de investigación. Para tener éxito, usted tiene que ser por lo menos tan conocedor de su área como el más experto en el comité de pares.
- Deje afuera cualquier cosa que no sea esencial. Mientras más puntos agregue, mayor será la información que tendrán los evaluadores para encontrar fallas y así mostrarse en desacuerdo.
- Escriba la mayor parte de su solicitud como si estuviera dándole una clase a su audiencia. Como si escribiera un artículo para *la revista Scientific American*, incluya suficiente información sobre antecedentes para permitirle a un lector inteligente entender el proyecto que propone.

Consulte en el Internet

- [Basic Layout of Initial Peer Review](#) (Lineamientos Básicos del Comité de Pares)
- [Start With Specific Aims](#) (Comience con los Fines Específicos)
- [Background and Significance](#) (Antecedentes y Significado)

## Domine Todo lo Concerniente a su Solicitud

Siga todas las instrucciones en, [Grant Application Guide](#) (Guía de Solicitud de Subvenciones) y en [NIH Guide](#) la (Guía del NIH). No se arriesgue a que su solicitud sea devuelta debido a que sobrepasó el límite de páginas o porque utilizó un tipo de letra (font) con un tamaño inapropiado.

No se arriesgue a que le devuelven su solicitud porque se ha sobrepasado en el número de páginas o el tamaño de letra que usa es muy pequeño.

Asegúrese de conocer si estará introduciendo su solicitud por vía electrónica o utilizando el correo postal para enviarla. Lea la [Guía de Anuncios del NIH](#) o [Transición Timeline](#) para informarse.

La mayoría de las subvenciones, incluyendo la R01 y [R21](#), exigen que los investigadores introduzcan sus solicitudes por vía electrónica. Eventualmente, todos los tipos de subvenciones utilizarán el sistema electrónico.

## Límite de páginas, Formatos

Infórmese cuál es el límite de páginas en, [Grant Application Guide](#) la (Guía de Solicitud de Subvenciones) de su Paquete de Solicitud de Subvenciones. Los límites de páginas pueden variar para los diferentes anuncios.

El NIH hace cumplir estrictamente los requerimientos de formato y puede devolver su solicitud si estos son inapropiados.

- El Plan de Investigación de una solicitud R01 puede tener hasta un máximo de 25 páginas.
  - Solo las secciones que se enumeran en, [Design Your Research Plan](#) (Diseñe su Plan de Investigación) cuentan para el límite del Plan de Investigación: Fines Específicos, Antecedentes y Significado, Estudios Preliminares – Informe de Avance y Diseño de la Investigación y Métodos.
  - Los resúmenes biográficos y la información sobre seres humanos, animales, literatura, acuerdos con un consorcio y los consultores no cuentan para el límite de páginas, aunque algunos de estos documentos tienen sus propios límites de páginas.

Advertencia: El NIH exige el cumplimiento estricto de los requisitos de formato y puede devolver su solicitud si encuentra que estos son inapropiados! Utilice el tamaño y tipo de letra así como los requisitos de espaciado que se encuentran en [Grant Application Guide](#) (Guía de Solicitud de Subvenciones).

Si usted necesita consejos sobre como formatear su solicitud, póngase en contacto con un funcionario responsable de las evaluaciones científicas, ya sea en el [CSR](#) o en el Programa de Investigaciones Científicas del NIAID [Scientific Review Program](#).

Para aprender como crear y ensamblar los anexos del Plan de Investigación, ver, [Download Package and Assemble Your Application](#) (Baje el Paquete y Ensamble su Solicitud).

## Planifique y Organice de una Manera Efectiva

★ **Nuestro Consejo: Organice las Secciones.**

Organice su solicitud de tal forma que los evaluadores puedan sin mucho esfuerzo conseguir lo que buscan en las diferentes secciones.

Ellos esperan que el Plan de Investigación siga el orden que se muestra en [Grant Application Guide](#) la (Guía de Solicitudes de Subvenciones) de su Paquete de Solicitudes de Subvenciones. Marque las secciones apropiadamente: Fines Específicos, Antecedentes y Significado.

Dentro de esa estructura, escoja uno de los varios métodos de organización para las diferentes secciones de la solicitud, o combínelos efectivamente. Usted puede organizarlos por:

- El orden de los experimentos en la sección de métodos.
- Los criterios de evolución del NIH.
- Grado de complejidad del material técnico.

## Escriba y Edite Como un Profesional

### ★ Nuestro Consejo: Escriba de la forma más simplificada posible

Los evaluadores aprecian una solicitud que se pueda leer fácilmente. Todos los conceptos que aprendió en las clases de escritura de inglés (o de cualquier otro lenguaje) son necesarios cuando se escribe una solicitud de subvención del NIH.

Prepare una solicitud que esté bien – organizada y sea visualmente atractiva.

Las siguientes técnicas le ayudarán a mantener una escritura clara y bien organizada, de manera que los evaluadores puedan rápidamente recoger la información.

- **Comience con un esbozo rápido.** Siguiendo la organización que usted planeó cuidadosamente en las secciones previas del Ciclo de Subvenciones del NIH ([NIH Grant Cycle](#)). Un esbozo le hará más fácil el desarrollar oraciones con un tópico y ordenar sus párrafos efectivamente.
- **Escriba una oración con un tópico para cada tema principal.**
  - Una oración con un tópico es generalmente la primera en el párrafo y esta apoyada con más información en las oraciones siguientes.
  - Ejemplo: el *Staphylococcus aureus* es un patógeno oportunista bien peligroso que produce un conjunto diverso de factores de virulencia y es el agente causante de un conjunto diverso de infecciones.
- **Haga solo un punto en cada párrafo, enunciándolo claramente como una oración con un tópico.**
  - Esto es clave para que sus evaluadores sean capaces de leer o darle un vistazo a su solicitud.
  - Los párrafos tienen dos funciones: ellos agregan información punto por punto y dejan en la página los necesarios espacios en blanco.
- **Mantenga los párrafos cortos y simples.** Mantenga los párrafos cortos, Comience con ideas básicas y avance con las más complejas. Enuncie los puntos claves en una forma no técnica, en la medida de lo posible.
- **Utilice oraciones cortas con una estructura básica:** sujeto, verbo y objeto. Rompa las oraciones largas y complejas en oraciones más cortas; evite frases de introducción que sean más largas que seis palabras. Mantenga las oraciones con un promedio de 20 o algo así (palabras) o menos.
- **Incluya palabras de transición.**
  - Al comienzo de un nuevo párrafo o concepto, haga una transición hasta el punto siguiente relacionándolo con el anterior.
  - Utilice palabras como "además" "adicionalmente," "en otra área," "en contraste con" y "por consiguiente," para mostrar una relación entre las ideas.
- **Mantenga juntas la información y las ideas que se relacionen entre sí,** ejemplo, coloque las oraciones y las frases que califican ideas o conceptos tan cerca como sea posible – y preferiblemente después de las palabras que ellas modifican.

- **Utilice verbos fuertes y activos** – ellos son los caballos de batalla de oraciones efectivas. Por ejemplo, escriba “nosotros desarrollaremos una línea de células” en lugar de “una línea de células será desarrollada”
- **Utilice verbos en lugar de sustantivos abstractos.** Convierta nombres abstractos que terminen en "ion" y conviértalos en verbos. Por ejemplo, diga "creando el ensayo lleva a, en lugar de la creación del ensayo lleva a"...
- **Si usted no es bueno escribiendo, pida ayuda.**

## Asegúrese de que su Solicitud se Ajusta al Anuncio

Las requisiciones para solicitudes y los anuncios programáticos tienen sus propios objetivos y requerimientos especiales. Nosotros cubrimos este tópico en [Part 3. Define Your Project](#) (Parte 3. Defina su Proyecto)

Para las RFAs y PAs, el personal encargado de los programas del NIAID chequea su solicitud para asegurarse de que cumple con los objetivos y responde a los requerimientos especiales.

Después que introduce su solicitud el personal encargado de los programas del NIAID la chequea para asegurarse que cumple con esos objetivos y requisitos. Este chequeo no está relacionado con evaluación de pares y no examina el contenido científico.

Si el personal encargado del programa siente que su solicitud no está respondiendo al anuncio, el NIH la rechazará y no recibirá una evaluación en el comité de pares.

Evite este resultado leyendo el anuncio de oportunidades de financiamiento en la Guía de anuncios ([Guide](#)) que tiene información clave que usted necesitará para introducir la solicitud.

## Hágale la Vida Fácil a los Evaluadores

### ★ Nuestro Consejo: Haga que los Evaluadores Quieran Leer su Solicitud

La evaluación de sus pares pone una gran carga sobre los evaluadores, de manera que ellos realmente agradecen una solicitud que sea clara, bien organizada y fácil de leer

Escriba una solicitud que sea fácil de leer.

Mantenga a los evaluadores de su lado: Facilítele a los evaluadores la búsqueda de la información. Aquí le explicamos como:

- **Divídala en secciones** – déles un descanso!
  - Utilice los encabezamientos para crear espacios en blanco adicionales y estructura.
  - Los evaluadores son humanos. Si el texto luce difícil de leer, ellos probablemente no lo van a leer.
  - Bloques grandes de textos sin interrupción son deprimentes. Si usted no lo cree, vea la lista sin negritas (bullets) en, [Example of Text Without Formatting](#) (Ejemplo de Texto sin Formatear).
- **Marque todos los materiales claramente.** Hágale fácil a los evaluadores conseguir información.
- **Guíe a los evaluadores con gráficos.** Un dibujo es probablemente más valioso que mil palabras. Gráficos, cronologías, diagramas y otros elementos visuales deben ayudar a los evaluadores a obtener una gran cantidad de información. Además, ellos rompen la monotonía del texto.
- **Edite y pruebe.** Su presentación – lo escrito y su apariencia – puede hacer o deshacer su solicitud. Si usted tiene una gran cantidad de errores tipográficos e inconsistencias internas, su

puntuación prioritaria puede **verse** afectada. Pídale a tantas personas como sea posible que lean su solicitud, e incluya a personas que no sean científicos.

## Conozca estos Problemas de la Evaluación y sus Soluciones

### ★ Nuestro Consejo: Manténgase Alejado de las Trampas más Comunes

Evite las Trampas principales en que Caen los Solicitantes. Los evaluadores tienen los conocimientos científicos, son investigadores con experiencia, pero no pueden saberlo todo.

- **Problema:** Ellos podrían no entender el significado de su propuesta de investigación  
**Solución:** Escriba un argumento convincente.
- **Problema:** Ellos podrían no estar familiarizados con todos sus métodos.  
**Solución:** Escriba para el que no sea experto en su campo
- **Problema:** Ellos podrían no estar familiarizados con su laboratorio.
- **Solución:** Muéstreles que puede hacer el trabajo.
- **Problema:** Ellos podrían estar cansados de tener que leer de 10 a 15 solicitudes en detalle.  
**Solución:** Escriba en una forma clara y concisa y asegúrese de que su solicitud sea nítida, bien organizada y visualmente atractiva. Deje fuera cualquier cosa que no sea absolutamente importante.

## Los problemas Más Comunes Citados por el Comité de Pares

Abajo enumeramos las fallas más comunes citadas por los evaluadores como determinantes para que una solicitud no sea financiada. Revise la lista y asegúrese de no cometer los mismos errores en su solicitud.

- El problema no es lo suficientemente importante.
- El estudio probablemente no producirá información provechosa.
- Los estudios están basados en hipótesis y datos poco sólidos.
- Hipótesis alternativas no son consideradas.
- Los métodos no son compatibles con los objetivos.
- El problema es más complejo que como lo plantea el investigador.
- El problema no es relevante para investigaciones en el área de la salud.
- Muy pocos detalles en el plan de investigación para convencer a los evaluadores de que el investigador sabe lo que está haciendo (No reconocimiento de problemas potenciales y dificultades).
- Es muy prematuro plantear este asunto en una forma científica.
- El plan de Investigación es muy ambicioso y la gran cantidad de trabajo que plantea lo hace poco realista.
- La dirección o el sentido de prioridad no está claramente definido, ejemplo, los experimentos no se complementan, falta de un comienzo claro o de un punto de terminación.
- Falta de un enfoque claro en sus hipótesis, Fines Específicos, y/o Plan de Investigación.
- Falta de ideas originales o nuevas.
- Falta de experiencia del investigador con las técnicas que propone para la investigación.
- El proyecto propuesto solo plantea recoger datos sin una hipótesis clara o una base científica sólida (por ejemplo: no se plantean preguntas científica básicas).
- La propuesta es conducida por la tecnología (ejemplo: es una metodología en busca de un problema).

- No se dan las razones para realizar los experimentos (por qué son importantes o cuán relevante son para la hipótesis).
- Los experimentos dependen mucho del éxito de un experimento inicial propuesto. No se discuten métodos alternativos, en el caso de que la primera aproximación no funcione.
- El sistema de modelo propuesto no es apropiado para abordar las preguntas que se plantean.
- No se incluyen los controles pertinentes.
- Falta de suficientes datos preliminares o los datos preliminares no apoyan la viabilidad del proyecto.
- El tipo de análisis estadístico planteado en la propuesta es insuficiente.
- No está claro cuáles datos fueron obtenidos por el investigador y cuáles fueron reportados por otros.



[<< anterior](#) · [Ciclo de Subvenciones del NIH](#) · [siguiente >>](#)

La parte siguiente del [Ciclo de las Subvenciones del NIH: Solicitudes para Renovación](#) es [Parte 5. Plan de Investigación](#).

Ayúdenos a mejorar y difundir el alcance de este instructivo escribiéndonos a [deaweb@niaid.nih.gov](mailto:deaweb@niaid.nih.gov).